



Distr.  
GENERAL

A/INF/52/5  
12 December 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия

АДМИНИСТРАТИВНЫЙ ТРИБУНАЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить для сведения членов Генеральной Ассамблеи прилагаемую записку Административного трибунала Организации Объединенных Наций на имя Председателя Генеральной Ассамблеи.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Ежегодная записка Административного трибунала Организации Объединенных Наций

1. На своей третьей пленарной сессии, состоявшейся 20 декабря 1951 года в Париже, Административный трибунал постановил ежегодно представлять записку Председателю Генеральной Ассамблеи. В соответствии с этим решением представляется настоящая записка в отношении 1997 года.

#### А. НАЗНАЧЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ ЧЛЕНОВ ТРИБУНАЛА

2. На своем 58-м пленарном заседании 14 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета (см. A/51/668) назначила членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций на трехлетний срок начиная с 1 января 1997 года г-на Мейера Габая и г-на Хулио Барбосу.

#### В. СОСТАВ ТРИБУНАЛА В 1997 ГОДУ

3. В 1997 году в состав Трибунала входили следующие члены:

г-н Юбер Тьери, Председатель  
г-н Самар Сен, первый заместитель Председателя  
г-н Микуин Лелиель Баланда, второй заместитель Председателя  
г-н Франсис Спейн  
г-н Мейер Габай  
г-жа Дебора Тейлор Эшфорд  
г-н Хулио Барбоса

#### С. СОРОК ВОСЬМАЯ ПЛЕНАРНАЯ СЕССИЯ

4. В соответствии с пунктом 1 статьи 5 своих правил Трибунал провел свою ежегодную пленарную сессию 24 ноября 1997 года в Нью-Йорке. Присутствовали все члены, за исключением г-на Баланды и г-на Спейна, которые отсутствовали в течение всей сессии.

#### D. РЕШЕНИЯ, ВЫНЕСЕННЫЕ В 1997 ГОДУ

5. В 1997 году Трибунал провел две сессии: одну - с 30 июня по 1 августа в Женеве и другую - с 27 октября по 26 ноября в Нью-Йорке. Ниже приводятся данные о составе коллегий и вынесенных ими решениях:

Дело № 618: Нарула

(Нарула против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Ходатайство относительно толкования решения № 581)  
Решение AT/DEC/846

Нью-Йорк, 7-25 ноября 1997 года

г-н Тъери, Председатель  
г-н Габай  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 743: Бенталеб

(Бенталеб против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Ходатайство о пересмотре решения № 723)  
Решение АТ/ДЕС/836

Женева, 2 июля-1 августа 1997 года

г-н Тъери, Председатель  
г-н Габай  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 759: Мусейбес

(Мусейбес против Генерального комиссара Ближневосточного  
агентства Организации Объединенных Наций для помощи  
палестинским беженцам и организации работ)  
(Ходатайство о пересмотре решения № 717)  
Решение АТ/ДЕС/823

Женева, 8-25 июля 1997 года

г-н Баланда, председательствующий  
г-жа Эшфорд  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 762: Тиам

(Тиам против Генерального секретаря Организации Объединенных  
Наций)  
(Ходатайство о пересмотре решения № 715)  
Решение АТ/ДЕС/827

Женева, 8 июля-1 августа 1997 года

г-н Тъери, Председатель  
г-н Баланда  
г-н Габай

\* \* \*

Дело № 776: Уди

(Уди против Генерального комиссара Ближневосточного агентства  
Организации Объединенных Наций для помощи палестинским  
беженцам и организации работ)

/...

(Ходатайство о пересмотре решения № 708)  
Решение АТ/ДЕС/822

Женева, 8-25 июля 1997 года

г-н Баланда, председательствующий  
г-жа Эшфорд  
г-н Барбоса

\* \* \*

<u>Дела № 777: Хадра</u>	(Хадра, Фахум, Нуралла, Зейдан и Халаф против
<u>№ 780: Фахум</u>	Генерального комиссара Ближневосточного агентства
<u>№ 781: Нуралла</u>	Организации Объединенных Наций для помощи палестинским
<u>№ 783: Зейдан</u>	беженцам и организации работ)
<u>№ 784: Халаф</u>	(Ходатайство о пересмотре решения № 716) Решение АТ/ДЕС/824

Женева, 8-25 июля 1997 года

г-н Баланда, председательствующий  
г-жа Эшфорд  
г-н Барбоса

\* \* \*

<u>Дело № 779: Халиди и др.</u>	(Халиди и др. против Генерального комиссара Ближневосточного
	агентства Организации Объединенных Наций для помощи
	палестинским беженцам и организации работ)
	(Ходатайство о пересмотре решения № 710) Решение АТ/ДЕС/825

Женева, 8-25 июля 1997 года

г-н Баланда, председательствующий  
г-жа Эшфорд  
г-н Барбоса

\* \* \*

<u>Дело № 802: Аккави</u>	(Аккави против Генерального комиссара Ближневосточного
	агентства Организации Объединенных Наций для помощи
	палестинским беженцам и организации работ)
	(Ходатайство о пересмотре решения № 732) Решение АТ/ДЕС/821

Женева, 8-25 июля 1997 года

г-н Баланда, председательствующий  
г-жа Эшфорд  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 853: Моавад

(Моавад против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника Организации Объединенных  
Наций, набранного на международной основе, с просьбой об  
отмене решения об увольнении его со службы по причине его  
нежелания отказаться от предоставленного ему статуса  
постоянного жителя Соединенных Штатов Америки)  
Решение AT/DEC/819

Женева, 9-25 июля 1997 года

г-н Баланда, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 859: Эмблад

(Эмблад против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Ходатайство бывшего сотрудника УВКБ о выплате ему  
компенсации за потерю работы в Организации Объединенных  
Наций и за моральный ущерб и страдания, причиненные ему  
им в результате выдвинутых против него обвинений)  
Решение AT/DEC/813

Женева, 2-25 июля 1997 года

Г-н Сен, председательствующий  
Г-н Габай  
Г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 861: Ноулес

(Ноулес против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Ходатайство о пересмотре решения № 784)  
Решение AT/DEC/845

Нью-Йорк, 7-25 ноября 1997 года

г-н Тъери, председательствующий  
г-н Габай  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 876: Эш-Шами

(Эш-Шами против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника ПРООН о том, что его  
краткосрочный контракт не был продлен по причине предвзятого  
к нему отношения со стороны представителя-резидента ПРООН)  
Решение АТ/ДЕС/831

Женева, 15 июля-1 августа 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Баланда  
г-н Габай

\* \* \*

Дело № 881: Эверетт

(Эверетт против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Заявление бывшей сотрудницы ПРООН с просьбой о  
восстановлении ее в должности и об отмене решения  
предоставить ей специальный отпуск с сохранением содержания)  
Решение АТ/ДЕС/812

Женева, 1-25 июля 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 901: Тлатли

(Тлатли против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника Организации Объединенных  
Наций с просьбой об отмене решения о непродлении его  
срочного контракта)  
Решение АТ/ДЕС/833

Женева, 17 июля–1 августа 1997 года

г-н Тьери, председательствующий  
г-н Сен  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 902: Бакир

(Бакир против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцами и организации работ)  
(Заявление местного сотрудника БАПОР с просьбой о восстановлении его в должности класса 8. Заявление с просьбой о выплате компенсации в связи с утратой трудоспособности из-за болезни, приобретенной в результате службы)  
Решение АТ/ДЕС/817

Женева, 14–25 июля 1997 года

г-н Тьери, председательствующий  
г-н Сен  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 903: Калин

(Калин против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшей сотрудницы Организации Объединенных Наций с просьбой об отмене решения о ее увольнении за недостойное поведение и о выплате компенсации за моральный ущерб)  
Решение АТ/ДЕС/815

Женева, 7–25 июля 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 904: Дебес и др.

(Дебес и др. против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ)  
(Заявление бывших местных сотрудников БАПОР с просьбой о восстановлении их в преподавательской должности и о выплате им выходного пособия за время работы до их увольнения)  
Решение АТ/ДЕС/832

Женева, 4 июля–1 августа 1997 года

г-н Тьерри, Председатель  
г-н Сен  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 905: Кумар

(Кумар против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника Организации Объединенных  
Наций с просьбой о восстановлении его в должности на том  
основании, что решение о непродлении его назначения было  
мотивировано предвзятым к нему отношением. Заявление о том,  
что решение об отказе в избрании его для назначения на одну  
из должностей неправильное)  
Решение AT/DEC/834

Женева, 17 июля–1 августа 1997 года

г-н Баланда, председательствующий  
г-н Габай  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 906: Паукерт

(Паукерт против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Заявление вышедшей в отставку сотрудницы Организации  
Объединенных Наций о том, что, предложив ей ряд  
краткосрочных контрактов или назначений по соглашению о  
специальном обслуживании вместо постоянного контракта,  
Организация Объединенных Наций лишила ее возможности  
получить право на пенсию. Заявление с просьбой о выплате  
компенсации на том основании, что Организация Объединенных  
Наций злоупотребила своими дискреционными полномочиями,  
уступив требованию чешских властей не предоставлять ей  
постоянного контракта)  
Решение AT/DEC/818

Женева, 9–25 июля 1997 года

г-н Баланда, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*



Дело № 909: Беляева

(Беляева против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшей сотрудницы Организации Объединенных Наций с просьбой о восстановлении ее в должности и об отмене решения об отказе в продлении ее краткосрочного контракта или в преобразовании его в постоянный контракт на том основании, что на это решение повлияли результаты служебной аттестации, признанные недействительными)  
Решение AT/DEC/826

Женева, 7 июля–1 августа 1997 года

г-н Тьерри, Председатель  
г-н Габай  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 910: Вонг

(Вонг против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление сотрудника Организации Объединенных Наций с просьбой об отмене решения о его обратном переводе за два месяца до истечения срока его назначения из Международной гражданской миссии в Гаити (МГМГ) в Центральные учреждения на том основании, что такой перевод является нарушением его прав по контракту)  
Решение AT/DEC/820

Женева, 1–25 июля 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 912: Эль-Хафед

(Эль-Хафед против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ)  
(Заявление бывшей местной сотрудницы БАПОР, которая уволилась, чтобы поступить в другую организацию системы Организации Объединенных Наций, с просьбой о выплате ей выходного пособия на том основании, что в служебном плане ее ситуация аналогична ситуации других сотрудников БАПОР, которые были уволены по сокращению штатов)  
Решение AT/DEC/816

Женева, 14-25 июля 1997 года

г-н Тьери, Председатель  
г-н Сен  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 913: Диа

(Диа против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника УВКБ об отмене решения о прекращении его контракта на том основании, что неправомерные мотивы лишают это решение юридической силы и оно нарушает Правила о персонале)  
Решение AT/DEC/835

Женева, 8 июля-1 августа 1997 года

г-н Тьери, Председатель  
г-н Баланда  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 914: Уилер

(Уилер против Генерального секретаря Международной морской организации)  
(Заявление бывшей сотрудницы ИМО об отмене решения о прекращении ее срочного контракта по истечении испытательного срока)  
Решение AT/DEC/808

Женева, 2-25 июля 1997 года

г-н Тьери, Председатель  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 915: Пьюрифой

(Пьюрифой против Генерального секретаря Международной организации гражданской авиации)  
(Заявление бывшего старшего советника ИКАО по авиационно-инженерным вопросам об отмене решения о прекращении его контракта. Заявление о восстановлении в должности и выплате компенсации)  
Решение AT/DEC/810

Женева, 3-25 июля 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 916: Шапаманде

(Шапаманде против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление сотрудника Организации Объединенных Наций об отмене решения о выборе другого кандидата для замещения должности класса Д-1. Заявление о том, что его послужной список не был рассмотрен достаточно полно в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и Правил о персонале)  
Решение AT/DEC/828

Женева, 16 июля-1 августа 1997 года

г-н Тьери, Председатель  
г-н Баланда  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 918: Монтелеоне-Гилфиллиан

(Монтелеоне-Гилфиллиан против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление сотрудницы Организации Объединенных Наций о рассмотрении вопроса о ретроактивном повышении ее с 1 апреля 1992 года в должности до уровня С-3 на том основании, что ее заявление о повышении класса должности было рассмотрено недостаточно полно и справедливо в результате несоблюдения процедур и предвзятого и дискриминационного отношения к ней. Заявление о том, что департамент, в котором работает заявитель, безосновательно отказался просить о реклассификации занимаемой ею должности)  
Решение AT/DEC/814

Женева, 9-25 июля 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 919: Нойен

(Нойен против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника Организации Объединенных Наций о выплате ему компенсации в связи с увольнением с учетом срока его службы в Организации и того, что он имел законные основания ожидать продления срока его службы до достижения им 60 лет)  
Решение AT/DEC/839

Женева, 8 июля-1 августа 1997 года

г-н Тьери, Председатель  
г-н Габай  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 920: Мьюсино

(Мьюсино против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника ПРООН о том, что решение о прекращении его постоянного контракта в связи с ликвидацией должности нарушает Правила о персонале, поскольку перевод его на упраздняемую должность был обусловлен неправомерными мотивами. Заявление о том, что администрация не предприняла достаточных усилий для перевода его на другую должность, как того требует правило 109.1 Правил о персонале)  
Решение AT/DEC/840

Женева, 14 июля-1 августа 1997 года

г-н Тьери, Председатель  
г-н Сен  
г-н Баланда

\* \* \*

Дело № 921: Мартин

(Мартин против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление сотрудника Организации Объединенных Наций о назначении на должность класса С-4 и выплате компенсации на том основании, что решение не выбирать его на должность, на которую он подавал заявление, было дискриминационным и было обусловлено предвзятым и необъективным отношением к нему)  
Решение AT/DEC/829

Женева, 17 июля-1 августа 1997 года

г-н Баланда, председательствующий  
г-н Габай  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 922: Шекьелда

(Шекьелда против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление сотрудника Организации Объединенных Наций о ретроактивном назначении его на должность класса Д-1 и выплате компенсации на том основании, что администрация неправомерно не выполнила решение Генерального секретаря о повышении его в должности и не соблюдала надлежащих процедур при рассмотрении его дела)  
Решение AT/DEC/862

Женева, 15-25 июля 1997 года  
Нью-Йорк, 29 октября-26 ноября 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-жа Эшфорд  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 923: Халлет

(Халлет против Генерального секретаря Международной организации гражданской авиации)  
(Заявление бывшего советника ИКАО о выплате компенсации, разъяснении различий между экспертом по вопросам ОПАС и сотрудником ИКАО и о получении извинений со стороны Организации на том основании, что она нарушила контракт с ним)  
Решение AT/DEC/811

Женева, 3-25 июля 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 924: Палермо

(Палермо против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника ПРООН о восстановлении его в должности сотрудника по вопросам информации или аналогичной должности после принятия решения № 580 от 18 ноября 1992 года)  
Решение AT/DEC/863

Нью-Йорк, 3-26 ноября 1997 года

г-н Тъери, Председатель  
г-н Сен  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дела № 925: Гест  
№ 926: Слэтфорд

(Гест и Слэтфорд против Генерального секретаря  
Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывших сотрудников Всемирного продовольственного  
совета о восстановлении их в должности и отмене решения о  
прекращении их постоянных контрактов)  
Решение AT/DEC/841

Женева, 16 июля-1 августа 1997 года

г-н Тъери, Председатель  
г-н Баланда  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 927: Крус-Кусильяс

(Крус-Кусильяс против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника Организации Объединенных  
Наций о выплате ему компенсации на том основании, что он  
имеет право на продление своего контракта после наступления  
возраста, предполагающего обязательный выход в отставку)  
Решение AT/DEC/838

Женева, 8 июля-1 августа 1997 года

г-н Тъери, Председатель  
г-н Баланда  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 928: Уолтер

(Уолтер против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника Организации Объединенных  
Наций о ретроактивном повышении ее в должности до уровня  
С-3 и выплате ей компенсации на том основании, что с  
1988 года она выполняла функции сотрудника на должности  
класса С-3 и ей было неправомерно отказано в переводе ее на  
должность этого класса. В заявлении утверждается, что это  
представляет собой несоблюдение надлежащих процедур)  
Решение AT/DEC/809

Женева, 1-25 июля 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай

г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 929: Ани

(Ани против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)

(Заявление бывшего сотрудника Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) о восстановлении его в должности и отмене дисциплинарного решения об увольнении его за совершенный проступок)

Решение AT/DEC/830

Женева, 11 июля-1 августа 1997 года

г-н Сен, председательствующий

г-н Баланда

г-н Габай

\* \* \*

Дело № 930: Макги

(Макги против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)

(Заявление бывшего сотрудника Организации Объединенных Наций о восстановлении его в должности и возобновлении его контракта на том основании, что ответчик при рассмотрении дела заявителя не соблюдал надлежащие процедуры при рассмотрении вопросов существа и принял решение, являющееся предвзятым и обусловленным не имеющими отношения к делу соображениями)

Решение AT/DEC/843

Женева, 11-24 июля 1997 года

Нью-Йорк, 28 октября-26 ноября 1997 года

г-н Сен, председательствующий

г-н Габай

г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 931: Мерани

(Мерани против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)

(Заявление бывшего сотрудника Организации Объединенных Наций об отмене решения о прекращении его постоянного контракта с требованием восстановить его в должности на том основании, что его контракт и Правила и положения о персонале были нарушены, а также имело место злоупотребление полномочиями и невыполнение служебных обязанностей)

Решение AT/DEC/842

Женева, 16-31 июля 1997 года

Нью-Йорк, 11-25 ноября 1997 года

г-н Тъери, Председатель  
г-н Габай  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 932: Сакбани

(Сакбани против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Заявление сотрудника Организации Объединенных Наций об  
изменении даты его рождения в официальных документах  
Организации Объединенных Наций и об отмене решения о  
невнесении такого изменения)  
Решение АТ/ДЕС/837

Женева, 8 июля–1 августа 1997 года

г-н Тъери, Председатель  
г-н Баланда  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 933: Уисс

(Уисс против Генерального секретаря Организации Объединенных  
Наций)  
(Заявление сотрудницы Управления Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) о  
ретроактивном изменении даты повышения ее в должности с  
1 июля 1992 года на 1 июля 1991 года. Заявление о  
возмещении ущерба, обусловленного предполагаемыми  
нарушениями процедурного характера)  
Решение АТ/ДЕС/847

Нью-Йорк, 11–25 ноября 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дела № 935: фон Сет

(Фон Сет против Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника УВКБ об отмене  
дисциплинарного решения об увольнении его за совершенный  
проступок)  
Решение АТ/ДЕС/849



Нью-Йорк, 28 октября-25 ноября 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 936: Хан

(Хан против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление сотрудницы Организации Объединенных Наций о том, что она должна быть повышена в должности до уровня С-5 и что непродвижение ее по службе явилось результатом несправедливого рассмотрения, поскольку оно проходило в отсутствии документа о ее служебной аттестации)  
Решение АТ/DEC/848

Нью-Йорк, 28 октября-25 ноября 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Решение № 937: Куртулмаз

(Куртулмаз против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника Отделения Организации Объединенных Наций в Вене (ЮНОВ) об отмене решения о прекращении его постоянного контракта)  
Решение АТ/DEC/861

Нью-Йорк, 29 октября-26 ноября 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-жа Эшфорд  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 938: Обейд

(Обейд против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ)  
(Заявление бывшего сотрудника БАПОР о якобы имевшем место преждевременном прекращении его службы ввиду отказа Агентства изменить год его рождения в документах Агентства)  
Решение АТ/DEC/867

Нью-Йорк, 31 октября-26 ноября 1997 года

г-н Тьери, Председатель  
г-н Сен  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 941: Иглтон

(Иглтон против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ)  
(Заявление бывшего сотрудника БАПОР о том, что администрация неправильно удержала часть суммы, возвращенной ему федеральными налоговыми властями Соединенных Штатов)  
Решение AT/DEC/865

Нью-Йорк, 30 октября-26 ноября 1997 года

г-н Тьери, Председатель  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 942: Крейс

(Крейс против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ)  
(Заявление бывшего сотрудника БАПОР о том, что администрация неправильно вычла из его пособий по линии Фонда обеспечения персонала подъемное пособие, выплаченное ему в связи с изменением места его службы с Вены на Бейрут)  
Решение AT/DEC/860

Нью-Йорк, 10-26 ноября 1997 года

г-н Тьери, Председатель  
г-жа Эшфорд  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 943: Гурун

(Гурун против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление сотрудницы Организации Объединенных Наций о том, что ей неправильно отказали в праве подавать заявление на должность категории специалистов, до тех пор пока она не сдаст конкурсный экзамен, требуемый для перевода из категории общего обслуживания в категорию специалистов)  
Решение AT/DEC/851

Нью-Йорк, 5-25 ноября 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 944: Хавам

(Хавам против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ)  
(Заявление бывшего сотрудника БАПОР о том, что он имеет право на выплату ему субсидии на репатриацию)  
Решение АТ/ДЕС/866

Нью-Йорк, 10-26 ноября 1997 года

г-н Тьери, Председатель  
г-жа Эшфорд  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 945: Мадаршахи

(Мадаршахи против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление сотрудницы Организации Объединенных Наций об отмене решения заморозить должность, на которую она претендовала ранее, и об установлении факта о том, что решение ST/AI/415 от 2 апреля 1996 года является недействительным, поскольку нарушает Правила и положения о персонале)  
Решение АТ/ДЕС/864

Женева, 4-31 июля 1997 года

Нью-Йорк, 12-26 ноября 1997 года

г-н Тьери, Председатель  
г-н Сен  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 946: г-н М.

(Г-н М. против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника Организации Объединенных Наций о том, что он имеет право на получение денежных выплат в результате договоренности с Организацией об увольнении, как он утверждает, "по взаимному согласию")  
Решение АТ/ДЕС/858

Нью-Йорк, 6-25 ноября 1997 года

г-н Тьери, Председатель

/...

г-н Габай  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 949: Дейли и Опперман (Дейли и Опперман против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего и нынешнего сотрудников Организации Объединенных Наций категории общего обслуживания о том, что они имели право на повышение в должностях до уровня ОО-7, поскольку их функции классифицировались на этом уровне)  
Решение АТ/ДЕС/857

Нью-Йорк, 5-25 ноября 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 950: Ломбарди (Ломбарди против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление сотрудника Организации Объединенных Наций о том, что он неправильно получил выговор от помощника Генерального секретаря по вопросам управления людскими ресурсами за свои действия в качестве представителя персонала)  
Решение АТ/ДЕС/855

Нью-Йорк, 3-25 ноября 1997 года

г-н Тьери, председательствующий  
г-н Габай  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 951: Сикка (Сикка против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшей сотрудницы Организации Объединенных Наций о ретроактивном повышении в должности до уровня ОО-6 начиная с 1 января 1982 года на том основании, что ее повышение в должности было заблокировано в результате злоупотребления полномочиями со стороны ее начальника и личного предвзятого отношения к ней)  
Решение АТ/ДЕС/844

Нью-Йорк, 10-25 ноября 1997 года

г-н Тьери, Председатель

/...

г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 952: Вассеф

(Вассеф против Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций)  
(Заявление участника Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН) об отмене решения ОПФПООН о лишении его пособия по нетрудоспособности)  
Решение AT/DEC/853

Нью-Йорк, 5-25 ноября 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 953: Ислам

(Ислам против Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций)  
(Заявление участника ОПФПООН об отмене решения Правления ОПФПООН применить требование статьи 21b положений Фонда о том, что для того, чтобы при возобновлении засчитываемой для пенсии службы считать, что участие в Фонде не прекращалось, участник не должен был получать пособие из Фонда после ухода в отставку)  
Решение AT/DEC/854

Нью-Йорк, 30 октября-25 ноября 1997 года

г-н Сен, председательствующий  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 954: Чованиек

(Чованиек против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника Организации Объединенных Наций, гражданина Польши, прекратившего службу в 1980 году, о том, что его контракт был неправильно прекращен по политическим соображениям, обусловленным периодом "холодной войны". Просьба об отмене срока давности)  
Решение AT/DEC/856

Нью-Йорк, 30 октября-25 ноября 1997 года

г-н Сен, председательствующий

/...

г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 956: Кэролл

(Кэролл против Генерального секретаря Международной организации гражданской авиации)  
(Заявление сотрудника ИКАО категории общего обслуживания об отмене решения Генерального секретаря применить шкалу окладов, установленную Комиссией международной гражданской службы)  
Решение АТ/ДЕС/859

Нью-Йорк, 13-26 ноября 1997 года

г-н Тьерри, Председатель  
г-н Сен  
г-н Барбоса

\* \* \*

Дело № 957: Патель

(Патель против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшей сотрудницы Организации Объединенных Наций об отмене дисциплинарного решения уволить ее за неправильное поведение)  
Решение АТ/ДЕС/850

Нью-Йорк, 6-25 ноября 1997 года

г-н Тьерри, Председатель  
г-н Габай  
г-жа Эшфорд

\* \* \*

Дело № 960: Балогун

(Балогун против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)  
(Заявление бывшего сотрудника Организации Объединенных Наций о том, что решение не рассматривать его заявление о назначении на должность, выделенную для внутренних кандидатов, в связи с отсутствием у него контракта по серии 100 Правил о персонале, нарушает его права)  
Решение АТ/ДЕС/852

^[Женева, 31 июля 1997 года  
Нью-Йорк, 31 октября-25 ноября 1997 года

г-н Тъери, Председатель  
г-н Габай  
г-н Барбоса

\* \* \*

Копии решений можно получить в Секции распространения документов.

#### Е. СЕССИИ, НАМЕЧЕННЫЕ НА 1998 ГОД

6. Учитывая количество уже представленных ему дел, Трибунал постановил, что первая очередная сессия, о которой говорится в пункте 2 статьи 6 его правил, состоится в Женеве и начнется в июне 1998 года и что его вторая сессия будет проведена в Центральных учреждениях в последнем квартале 1998 года в соответствии со статьями 5.1 и 6.2 его правил.

#### Г. ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

7. Трибунал просил Генеральную Ассамблею в своей ежегодной записке за 1991 год о том, чтобы две должности его четырех членов Секретариата – одна категории специалистов и одна категории общего обслуживания, – которые были выделены Трибуналу на временной основе, стали постоянными. Эти должности были фактически упразднены соответственно 31 декабря 1996 года и 31 января 1997 года. После 31 декабря 1997 года Секретариат Трибунала будет состоять лишь из двух членов, если не будет принято соответствующего решения. Трибунал хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к тому факту, что в 1950–1984 годах, когда в Секретариате Трибунала насчитывалось два сотрудника, Трибунал вынес 342 решения, или выносил приблизительно 10 решений в год. В 1985–1988 годах Трибунал вынес 97 решений, или выносил приблизительно 24 решения в год. В 1988–1997 годах, когда рабочая нагрузка Трибунала возросла и число сотрудников в его Секретариате увеличилось до четырех, Трибунал принял 428 решений, или выносил примерно 97 решений в год. В 1996 году Трибунал вынес 61 решение. Если число сотрудников Секретариата Трибунала будет уменьшено до двух, возможности Трибунала по выполнению его мандата будут резко ограничены.

-----